|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Afdeling 4. – Deelneming aan de algemene vergadering van obligatiehouders.** | | |  |
| **ARTIKEL 7:166** |  | | |
|  |  | | |
| WVV | Tenzij de statuten of de uitgiftevoorwaarden anders bepalen wordt het recht deel te nemen aan de algemene vergadering van obligatiehouders verleend, hetzij op grond van de inschrijving van de obligatiehouder in het register van de obligaties op naam van de vennootschap, hetzij op grond van de neerlegging van een door de erkende rekeninghouder of door de centrale effectenbewaarinstelling opgesteld attest waarbij de onbeschikbaarheid van de gedematerialiseerde obligaties tot op de datum van de algemene vergadering van obligatiehouders wordt vastgesteld, op de plaatsen aangegeven in de oproepingsbrief, zulks binnen de statutair vastgestelde termijn, maar ten minste drie werkdagen en ten hoogste zes werkdagen vóór de datum bepaald voor de bijeenkomst van de algemene vergadering van obligatiehouders. Bij gebrek aan enige vermelding terzake in de statuten verstrijkt de termijn op de derde dag voor de datum bepaald voor de bijeenkomst van de algemene vergadering van obligatiehouders. | Sauf disposition contraire dans les statuts ou dans les conditions d'émission, le droit de participer à l'assemblée générale des obligataires est subordonné, soit à l'inscription de l'obligataire dans le registre des obligations nominatives de la société, soit au dépôt d'une attestation, établie par le teneur de comptes agréé ou le dépositaire central de titres constatant l'indisponibilité, jusqu'à la date de l'assemblée générale des obligataires, des obligations dématérialisées, aux lieux indiqués par l'avis de convocation, dans le délai fixé par les statuts sans que celui-ci puisse être supérieur à six jours ni inférieur à trois jours ouvrables avant la date fixée pour la réunion de l'assemblée générale des obligataires. En cas de silence des statuts, ce délai expirera le troisième jour avant la date fixée pour la réunion de l'assemblée générale des obligataires. | |
| Wetsontwerp 1887 | In de artikelen 5:36, 5:37, 6:35, 6:36, 7:41, 7:42, 7:130 en 7:166 van hetzelfde Wetboek worden de woorden ′′de vereffeningsinstelling′′ telkens vervangen door de woorden ′′de centrale effectenbewaarinstelling′′. | Dans les articles 5:36, 5:37, 6:35, 6:36, 7:41, 7:42, 7:130 et 7:166 du même Code, les mots ′′l’organisme de liquidation′′ sont chaque fois remplacés par les mots ′′le dépositaire central de titres′′. | |
| MvT 1887 | Momenteel zijn handelsvennootschappen naar Belgisch recht die gedematerialiseerde effecten uitgeven, verplicht om deze effecten te boeken bij een door de Koning aangewezen nationale centrale effectenbewaarinstelling. Aangezien Verordening nr. 909/2014 tot doel heeft de markt voor CSD-diensten open te stellen voor elke centrale effectenbewaarinstelling die een vergunning bezit of erkend is krachtens deze Verordening en alle belemmeringen voor de toegang tot die markt op te heffen, bepaalt zij dat dat emittenten hun effecten bij om het even welke vergunninghoudende centrale effectenbewaarinstelling in de Unie mogen vastleggen. Bovendien bepaalt Verordening nr. 909/2014 dat centrale effectenbewaarinstellingen onder bepaalde voorwaarden, overeenkomstig de procedure van artikel 23, leden 3 tot 7, diensten mogen verlenen voor effecten die overeenkomstig het recht van een andere lidstaat worden uitgegeven.  Artikelen 5:30 en 7:35 van het Wetboek van Vennoot- schappen en Verenigingen worden aangepast om elke belemmering voor de werking van de eengemaakte markt op te heffen en om aan de emittenten de mogelijkheid te bieden om hun centrale effectenbewaarinstelling vrij te kiezen. Deze artikelen bevestigen dat de centrale effectenbewaarinstellingen die door de emittent kunnen worden belast met het aanhouden van gedematerialiseerde effecten als bedoeld in het Wetboek van Vennootschappen en Verenigingen en met de vereffening van transacties in deze effecten, niet alleen de Nationale Bank van België zijn, voor de obligaties, maar ook elke centrale effectenbewaarinstelling die een vergunning bezit of erkend is krachtens Verordening nr. 909/2014.  Naar aanleiding van de opmerking van de Raad van State wordt gepreciseerd dat er in het Belgische recht twee categorieën beleggingsondernemingen worden onderscheiden: enerzijds de beursvennootschappen en anderzijds de vennootschappen voor vermogensbeheer en beleggingsadvies. Beursvennootschappen mogen in principe alle beleggingsdiensten en -activiteiten verrichten en dus tegoeden van hun cliënten aanhouden, terwijl vennootschappen voor vermogensbeheer en beleggingsadvies slechts een beperkter aantal beleg- gingsdiensten en -activiteiten mogen verrichten en in geen geval tegoeden van hun cliënten mogen aanhouden. In het verleden werden het statuut van en het toezicht op beleggingsondernemingen geregeld door de wet van 6 april 1995. Deze wet werd echter vervangen door twee wetten van 25 oktober 2016, die het rechtskader dat op beide categorieën beleggingsondernemingen van toepassing is, aanpasten aan de zogenaamde “Twin Peaks”-hervorming. Het statuut van beursvennootschappen wordt nu geregeld door de wet van 25 april 2014 op het statuut van en het toezicht op kredietinstellingen en beursvennootschappen (Boek XII). Beursvennootschappen zijn onderworpen aan het prudentieel toezicht van de Nationale Bank van België. Het statuut van vennootschappen voor vermogensbeheer en beleggingsadvies wordt geregeld door de wet van 25 oktober 2016. Deze laatste zijn onderworpen aan het toezicht van de FSMA.  Krachtens artikel 1 van het koninklijk besluit van 12 januari 2006 betreffende de gedematerialiseerde ven- nootschapseffecten kunnen alleen beursvennootschappen (die tegoeden mogen aanhouden van hun cliënten) erkend worden om rekeningen van gedematerialiseerde effecten bij te houden en aldus als rekeninghouder op te treden.  De wijziging die in artikel 313, 4°[,] en artikel 319, 4°[,] van het ontwerp wordt aangebracht, preciseert de categorie van beleggingsondernemingen die onder het toezicht van de NBB vallen en die een vergunning kunnen verkrijgen als rekeninghouder van gedematerialiseerde vennootschapseffecten.  De andere aanpassingen brengen de terminologie in overeenstemming met de bepalingen van Verordening nr. 909/2014, met name door het begrip “vereffeningsinstelling” te vervangen door het begrip “centrale effectenbewaarinstelling”. | Actuellement, les sociétés commerciales de droit belge sont tenues, lorsqu’elles émettent des titres dématériali- sés, de les inscrire auprès d’un dépositaire central de titres national désigné par le Roi. Le Règlement n° 909/2014 ayant pour objectif d’ouvrir le marché des services des dépositaires centraux de titres à tous les dépositaires centraux de titres agréés ou reconnus en vertu de ce Règlement et de supprimer toute entrave à son accès, il autorise les émetteurs à faire enregistrer leurs titres par n’importe quel dépositaire central de titres agréé dans l’Union. En outre, sous certaines conditions conformé- ment à la procédure prévue à l’article 23, paragraphes 3 à 7, le Règlement n° 909/2014 autorise les dépositaires centraux de titres à fournir des services pour des titres émis conformément au droit d’un autre État membre.  Les articles 5:30 et 7:35 du Code des sociétés et des associations sont adaptés afin de supprimer toute entrave au fonctionnement du marché unique et de permettre aux émetteurs de choisir librement leur dépositaire central de titres. Ces articles confirment que les dépositaires centraux de titres pouvant être chargés par l’émetteur de la détention des titres dématérialisés visés par le Code des sociétés et des associations et de la liquidation des transactions sur ces titres sont, non seulement la Banque nationale de Belgique pour les obligations, mais aussi tout dépositaire central de titres agréé ou reconnu en vertu du Règlement n° 909/2014.  Faisant suite à l’observation du Conseil d’État, on précise qu’en droit belge, on distingue deux catégories d’entreprises d’investissement: d’une part, les sociétés de bourse et, d’autre part, les sociétés de gestion de portefeuille et de conseil en investissement. Les premières peuvent, en principe, fournir tous les services et toutes les activités d’investissement et dès lors détenir les avoirs de leurs clients, alors que les secondes ne peuvent fournir qu’un nombre plus limité de services et d’activités d’investissement et, en aucun cas, détenir les avoirs de leurs clients. Si, par le passé, le statut et le contrôle des entreprises d’investissement était régi par la loi du 6 avril 1995, cette dernière a été remplacée par deux lois du 25 octobre 2016 qui ont adapté le cadre légal applicable aux deux catégories d’entreprises d’investissement à la réforme dite “Twin Peaks”. Le statut des sociétés de bourse est désormais régi par la loi du 25 avril 2014 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit et des sociétés de bourse (Livre XII). Les sociétés de bourse sont soumises au contrôle prudentiel de la Banque nationale de Belgique. Le statut des sociétés de gestion de portefeuille et de conseil en investissement est régi par la loi du 25 octobre 2016. Ces dernières sont soumises au contrôle de la FSMA.  En vertu de l’article 1er de l’arrêté royal du 12 janvier 2006 relatif aux titres dématérialisés de sociétés, seules les sociétés de bourse (qui peuvent détenir des avoirs de leurs clients) peuvent être agréées pour la tenue de comptes titres dématérialisés et donc agir en qualité de teneurs de compte.  La modification apportée à l’article 313, 4°[,] et à l’article 319, 4°[,] du projet a pour objet de préciser la catégorie d’entreprise d’investissement qui relève du contrôle de la BNB et qui peut être agréée en tant que teneur de compte pour les titres dématérialisés des sociétés.  Les autres adaptations tendent à harmoniser la termi- nologie avec les dispositions du Règlement n° 909/2014, notamment en remplaçant la notion d’“organisme de liquidation” par la notion de “dépositaire central de titres”. | |
| RvSt 1887 | Geen opmerkingen. | Pas de remarques. | |
| WVV | Tenzij de statuten of de uitgiftevoorwaarden anders bepalen wordt het recht deel te nemen aan de algemene vergadering van obligatiehouders verleend, hetzij op grond van de inschrijving van de obligatiehouder in het register van de obligaties op naam van de vennootschap, hetzij op grond van de neerlegging van een door de erkende rekeninghouder of door de vereffeningsinstelling opgesteld attest waarbij de onbeschikbaarheid van de gedematerialiseerde obligaties tot op de datum van de algemene vergadering van obligatiehouders wordt vastgesteld, op de plaatsen aangegeven in de oproepingsbrief, zulks binnen de statutair vastgestelde termijn, maar ten minste drie werkdagen en ten hoogste zes werkdagen vóór de datum bepaald voor de bijeenkomst van de algemene vergadering van obligatiehouders. Bij gebrek aan enige vermelding terzake in de statuten verstrijkt de termijn op de derde dag voor de datum bepaald voor de bijeenkomst van de algemene vergadering van obligatiehouders. | Sauf disposition contraire dans les statuts ou dans les conditions d'émission, le droit de participer à l'assemblée générale des obligataires est subordonné, soit à l'inscription de l'obligataire dans le registre des obligations nominatives de la société, soit au dépôt d'une attestation, établie par le teneur de comptes agréé ou l'organisme de liquidation constatant l'indisponibilité, jusqu'à la date de l'assemblée générale des obligataires, des obligations dématérialisées, aux lieux indiqués par l'avis de convocation, dans le délai fixé par les statuts sans que celui-ci puisse être supérieur à six jours ni inférieur à trois jours ouvrables avant la date fixée pour la réunion de l'assemblée générale des obligataires. En cas de silence des statuts, ce délai expirera le troisième jour avant la date fixée pour la réunion de l'assemblée générale des obligataires. | |
| Ontwerp | Art. 7:166. Tenzij de statuten of de uitgiftevoorwaarden anders bepalen wordt het recht deel te nemen aan de algemene vergadering van obligatiehouders verleend, hetzij op grond van de inschrijving van de obligatiehouder in het register van de obligaties op naam van de vennootschap, hetzij op grond van de neerlegging van een door de erkende rekeninghouder of door de vereffeningsinstelling opgesteld attest waarbij de onbeschikbaarheid van de gedematerialiseerde obligaties tot op de datum van de algemene vergadering van obligatiehouders wordt vastgesteld, op de plaatsen aangegeven in de oproepingsbrief, zulks binnen de statutair vastgestelde termijn, maar ten minste drie werkdagen en ten hoogste zes werkdagen vóór de datum bepaald voor de bijeenkomst van de algemene vergadering van obligatiehouders. Bij gebrek aan enige vermelding terzake in de statuten verstrijkt de termijn op de derde dag voor de datum bepaald voor de bijeenkomst van de algemene vergadering van obligatiehouders. | Art. 7:166. Sauf disposition contraire dans les statuts ou dans les conditions d'émission, le droit de participer à l'assemblée générale des obligataires est subordonné, soit à l'inscription de l'obligataire dans le registre des obligations nominatives de la société, soit au dépôt d'une attestation, établie par le teneur de comptes agréé ou l'organisme de liquidation constatant l'indisponibilité, jusqu'à la date de l'assemblée générale des obligataires, des obligations dématérialisées, aux lieux indiqués par l'avis de convocation, dans le délai fixé par les statuts sans que celui-ci puisse être supérieur à six jours ni inférieur à trois jours ouvrables avant la date fixée pour la réunion de l'assemblée générale des obligataires. En cas de silence des statuts, ce délai expirera le troisième jour avant la date fixée pour la réunion de l'assemblée générale des obligataires. | |
| Voorontwerp | Art. 7:153. De statuten bepalen de formaliteiten die moeten worden vervuld om tot de algemene vergadering te worden toegelaten.    Het recht om deel te nemen aan de algemene vergadering van een genoteerde vennootschap, wordt slechts verleend, hetzij op grond van de inschrijving van de obligatiehouder in het register van de obligaties op naam van de vennootschap, hetzij op grond van de neerlegging van een door de erkende rekeninghouder of door de vereffeningsinstelling opgesteld attest waarbij de onbeschikbaarheid van de gedematerialiseerde obligaties tot op de datum van de algemene vergadering wordt vastgesteld, op de plaatsen aangegeven in de oproepingsbrief, zulks binnen de statutair vastgestelde termijn, maar ten minste drie werkdagen en ten hoogste zes werkdagen vóór de datum bepaald voor de bijeenkomst van de algemene vergadering. Bij gebrek aan enige vermelding terzake in de statuten verstrijkt de termijn op de derde dag voor de datum bepaald voor de bijeenkomst van de algemene vergadering. | Art. 7:153. Les statuts déterminent les formalités à accomplir pour être admis à l'assemblée générale.    Le droit de participer à l'assemblée générale d'une société cotée est subordonné, soit à l'inscription de l'obligataire sur le registre des obligations nominatives de la société, soit au dépôt d'une attestation, établie par le teneur de comptes agréé ou l'organisme de liquidation constatant l'indisponibilité, jusqu'à la date de l'assemblée générale, des obligations dématérialisées, aux lieux indiqués par l'avis de convocation, dans le délai porté par les statuts sans que celui-ci puisse être supérieur à six jours ni inférieur à trois jours ouvrables avant la date fixée pour la réunion de l'assemblée générale. En cas de silence des statuts, ce délai expirera le troisième jour avant la date fixée pour la réunion de l'assemblée générale. | |
| MvT | Artikelen 7:166 en 7:167.  De ontworpen bepalingen hernemen de artikelen 571 en 571bis W.Venn. | Articles 7:166 et 7:167.  Les dispositions en projet reprennent les articles 571 et 571bis C. Soc. | |
| RvSt | Geen opmerkingen. | Pas de remarques. | |